

217371-2026 - Състезателна процедура

Германия – Архитектурно проектиране на сгради – Losweise Vergabe von Planungsleistungen für den Ersatzneubau Sporthalle West in Borna

OJ S 62/2026 30/03/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Stadt Borna

Електронна поща: fd41@borna.de

Правна категория на купувача: Местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Losweise Vergabe von Planungsleistungen für den Ersatzneubau Sporthalle West in Borna

Описание: Losweise Vergabe von Planungsleistungen für den Ersatzneubau Sporthalle West in Borna

Идентификатор на процедурата: 019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc

Вътрешен идентификатор: 01/2026

Вид процедура: Договаряне с предварително публикуване на покана за участие в състезателна процедура / състезателна с договаряне

Процедурата се ускорява: не

Основни характеристики на процедурата: siehe Ausschreibungstext

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 71221000 Архитектурно проектиране на сгради

2.1.2. Място на изпълнение

Град: Stadt Borna

Пощенски код: 04552

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Leipzig (DED52)

Държава: Германия

2.1.3. Стойност

Прогнозна стойност, без да се включва ДДС: 1 041 502,00 EUR

2.1.4. Обща информация

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

vgv -

Приложимо трансгранично право: siehe Ausschreibungstext

2.1.5. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Максимален брой обособени позиции, за които един oferent може да подаде offerти: 6

Условия на договора:

Максимален брой обособени позиции, за които могат да бъдат възложени поръчки на един oferent: 6

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление

Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство: siehe Ausschreibungstext

Пряко или косвено участие в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка: siehe Ausschreibungstext

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на социалноосигурителни вноски: siehe Ausschreibungstext

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на данъци: siehe Ausschreibungstext

Корупция: siehe Ausschreibungstext

Участие в престъпна организация: siehe Ausschreibungstext

Изпиране на пари или финансиране на тероризма: siehe Ausschreibungstext

Измами: siehe Ausschreibungstext

Детски труд и други форми на трафик на хора: siehe Ausschreibungstext

Неплатежоспособност: siehe Ausschreibungstext

Нарушение на задължения в областта на трудовото право: siehe Ausschreibungstext

Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата: siehe Ausschreibungstext

Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка: siehe Ausschreibungstext

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Objektplanung Gebäude und Innenräume, LPH 1-8, §§ 34 ff. HOAI

Описание: Grundleistungen Objektplanung Gebäude und Innenräume, LPH 1-8, §§ 34 ff.

HOAI, Bauphysik (Thermische Bauphysik (Wärmeschutz/Energiebilanzierung nach GEG/DIN 4108), Energieberater Bauakustik (Schallschutz/DIN 4109), Raumakustik) Besondere Leistung

Abbruchplanung alte Sporthalle (Abbruchplanung, Abbruchkonzept, Schadstofferkundung, Vermessung) Wirtschaftlichkeitsuntersuchung einschl. Betriebskosten in der Nutzung und

Nachfolgekosten einschließlich Rückbau (Benchmarking) Brandschutzkonzept/

Brandschutznachweis (AHO-Heft 17 (Dezember 2022)) Flucht- und Rettungspläne (§ 4

ArbStättV, DGUV Information 205-033) Feuerwehrpläne (DIN 14095) Erstellung

Fördermittelanträge Im Rahmen der LPH 3 nach §§ 34 ff. HOAI zu erbringende Leistung auch die baufachliche Prüfung und die speziellen Anforderungen (u.a. detaillierter

Erläuterungsbericht) umfasst, die über die Standard-Entwurfsplanung hinausgeht (die

Richtlinie für die Durchführung von Zuwendungsmaßnahmen (RZBau) sowie Vorgaben des

Sächs. Staatsministeriums der Finanzen, Referat 55RZ-Bau). Zusätzliche Leistungen SiGeKo (BaustellenV)

Вътрешен идентификатор: LOT-0001

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 71221000 Архитектурно проектиране на сгради

Варианти:

Описание на опциите: LPH 1-01.07.2026 – 31.08.2026 LPH 2-01.09.2026-31.10.2026 Dieser Auftrag kann verlängert werden: ja Die Auftragserteilung erfolgt optional und bezieht sich zunächst auf die Leistungsphasen bis zur LPH 2 nach § 34 ff. HOAI. Im Falle der weiteren Gewährung von Fördermitteln und der Erteilung der Baugenehmigung soll es zur fortgesetzten Beauftragung mit den vorgenannten jeweiligen Optionen kommen und damit zur Fortsetzung des Auftrages. Die Ausführung der weiteren Leistungsphasen im Sinne der §§ 34 ff. HOAI sollen sich jeweils mit den aus den Anlagen ersichtlichen Zeitfenstern unmittelbar anschließen. Ein Anspruch auf eine weitere Beauftragung besteht nicht.

5.1.2. Място на изпълнение

Град: Stadt Borna

Пощенски код: 04552

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Leipzig (DED52)

Държава: Германия

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 01/07/2026

Крайна дата на продължителността: 31/08/2026

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в заявлението за участие

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)
: не

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да

Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.8. Критерии за достъпност

Включени са критерии за достъпността за лицата с увреждания

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Документ за обществени поръчки

Информация за втория етап на двуетапна процедура:

Минимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 3

Максимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 5

Процедурата ще бъде извършена на няколко последователни етапа. На всеки етап може да бъдат отстранени някои участници

Купувачът си запазва правото да възложи поръчката въз основа на първоначалните оферти без допълнително договаряне

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: siehe Ausschreibungstext

Описание: - Vorstellung des Unternehmens/ des Projektteams / Vorstellung zur Projektorganisation/ Verfügbarkeit der Projektbeteiligten / technische Büroausstattung --> Gewichtung: 0,1 - interne und externe Kommunikation mit den Projektbeteiligten und dem Auftraggeber sowie Dritten --> Gewichtung: 0,05 - Darstellung eines möglichen Umsetzungskonzeptes/Präsentation erster Skizzen --> Gewichtung: 0,1 - Umfassende Darstellung eines Referenzobjektes -Neubau von Bildungseinrichtungen- für einen öffentlichen Auftraggeber --> Gewichtung: 0,1 - Umfassende Darstellung einer Referenz -Neubau einer Sporthalle oder eines vergleichbaren Gebäudes- --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an die Verwendung nachhaltiger Materialien/wirtschaftlicher Betrieb /Folgekosten --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an Kostenplanung und Kostensicherung --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an die zeitliche Umsetzung der Planung und Ausführung / Terminplanung / Terminsicherung --> Gewichtung: 0,05 - Erfahrungen bei der Umsetzung sowie Abrechnung von Fördermitteln, Erfahrungen baufachliche Prüfung (RZ-Bau; Vorgaben SMF, Referat 55) --> Gewichtung: 0,1
Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (десетична дроб, точна величина)
Число, свързано с критерия за възлагане: 0,8

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: siehe Ausschreibungstext

Описание: Honorar mit Kosten; Nebenkosten; Stundenlöhne; Besondere Leistungen --> Gewichtung: 0,2

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (десетична дроб, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 0,2

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия на процедурата:

Очаквана дата на изпращане на поканите за представяне на оферти: 04/05/2026

Условия за подаване:

Електронно подаване: Разрешено

Адрес за подаване: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc/zustellweg-auswaehlen>

Описание: siehe Ausschreibungstext

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на заявления за участие: 28/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00)
източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Die Auftraggeberin behält sich vor, Erklärungen und Nachweise bei dem Bewerber nachzufordern, sofern diese zum Zeitpunkt der Abgabe der

Bewerbungsunterlagen nicht beigelegt haben und soweit dies juristisch möglich ist, und im Übrigen Relevanz für die Wertung besteht. Die Auftraggeberin wird für die Nachforderung von Nachweisen und Erklärungen gegenüber dem Bewerber eine angemessene Frist im Sinne des § 56 Abs. 4 VgV setzen. Werden die insofern geforderten Unterlagen dann nicht fristgerecht eingereicht, wird die Bewerbung vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Изисква се споразумение за неразкриване на информация: не

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kenntnis des Verstoßes, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend zu machen. Hat die Auftraggeberin die Auftragsvergabe im EU-Amtsblatt bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU (§ 135 Abs. 2 GWB). Ein Nachprüfungsverfahren ist nur bei Einhaltung nachfolgender Voraussetzungen zulässig: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die der Bewerber im Vergabeverfahren erkannt hat, sind gegenüber der Auftraggeberin innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Die Frist beginnt mit der Kenntnis des Vergabeverstoßes und endet mit Ablauf des zehnten Kalendertages, spätestens jedoch mit Ablauf der in der Bekanntmachung bzw. den Vergabeunterlagen genannten Frist zur Abgabe des Teilnahmeantrags. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass nach Ablauf dieser Frist Vergabeverstöße, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht mehr gerügt werden können. Ein Nachprüfungsantrag ist binnen 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, einzureichen (§ 160 Abs. 3 GWB). Die Auftraggeberin informiert im Sinne des § 134 GWB spätestens 10 Kalendertage vor dem Vertragsschluss denjenigen bzw. diejenigen Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses. Die Mitteilungen erfolgen ausschließlich auf www.eVergabe.de an den Bieter. Mit der Abgabe des Teilnahmeantrags erklärt sich der Bieter damit einverstanden und verpflichtet sich, dass der Schriftverkehr ausschließlich über www.eVergabe.de erfolgt, und zwar auch in Bezug auf die Mitteilung über

beabsichtigte Rechtsbehelfe seitens des Bieters. Weiterhin erklärt sich der Bieter einverstanden, dass den nichtberücksichtigten Bietern der Name des erfolgreichen Bieters mitgeteilt wird.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет: HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

5.1. Обособена позиция: LOT-0002

Заглавие: Tragwerksplanung, LPH 1-6, § 51 f. HOAI

Описание: Grundleistungen Tragwerksplanung, LPH 1-6, § 51 f. HOAI

Вътрешен идентификатор: LOT-0002

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 71221000 Архитектурно проектиране на сгради

Варианти:

Описание на опциите: LPH 1-01.07.2026 – 31.08.2026 LPH 2-01.09.2026-31.10.2026 Dieser Auftrag kann verlängert werden: ja Die Auftragserteilung erfolgt optional und bezieht sich zunächst auf die Leistungsphasen bis zur LPH 2 nach § 34 ff. HOAI. Im Falle der weiteren Gewährung von Fördermitteln und der Erteilung der Baugenehmigung soll es zur fortgesetzten Beauftragung mit den vorgenannten jeweiligen Optionen kommen und damit zur Fortsetzung des Auftrages. Die Ausführung der weiteren Leistungsphasen im Sinne der §§ 34 ff. HOAI sollen sich jeweils mit den aus den Anlagen ersichtlichen Zeitfenstern unmittelbar anschließen. Ein Anspruch auf eine weitere Beauftragung besteht nicht.

5.1.2. Място на изпълнение

Град: Stadt Borna

Пощенски код: 04552

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Leipzig (DED52)

Държава: Германия

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 01/07/2026

Крайна дата на продължителността: 31/08/2026

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в заявлението за участие

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП) : не

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да

Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.8. Критерии за достъпност

Включени са критерии за достъпността за лицата с увреждания

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Документ за обществени поръчки

Информация за втория етап на двуетапна процедура:

Минимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 3

Максимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 5

Процедурата ще бъде извършена на няколко последователни етапа. На всеки етап може да бъдат отстранени някои участници

Купувачът си запазва правото да възложи поръчката въз основа на първоначалните оферти без допълнително договаряне

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: siehe Ausschreibungstext

Описание: - Vorstellung des Unternehmens/ des Projektteams / Vorstellung zur

Projektorganisation/ Verfügbarkeit der Projektbeteiligten / technische Büroausstattung -->

Gewichtung: 0,1 - interne und externe Kommunikation mit den Projektbeteiligten und dem

Auftraggeber sowie Dritten --> Gewichtung: 0,05 - Darstellung eines möglichen

Umsetzungskonzeptes/Präsentation erster Skizzen --> Gewichtung: 0,1 - Umfassende

Darstellung eines Referenzobjektes -Neubau von Bildungseinrichtungen- für einen öffentlichen

Auftraggeber --> Gewichtung: 0,1 - Umfassende Darstellung einer Referenz -Neubau einer

Sporthalle oder eines vergleichbaren Gebäudes- --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und

Herangehensweise an die Verwendung nachhaltiger Materialien/wirtschaftlicher Betrieb

/Folgekosten --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an Kostenplanung und

Kostensicherung --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an die zeitliche

Umsetzung der Planung und Ausführung / Terminplanung / Terminalsicherung --> Gewichtung:

0,05 - Erfahrungen bei der Umsetzung sowie Abrechnung von Fördermitteln, Erfahrungen

baufachliche Prüfung (RZ-Bau; Vorgaben SMF, Referat 55) --> Gewichtung: 0,1

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (десетична дроб, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 0,8

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: siehe Ausschreibungstext

Описание: Honorar mit Kosten; Nebenkosten; Stundenlöhne; Besondere Leistungen -->

Gewichtung: 0,2

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (десетична дроб, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 0,2

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия на процедурата:

Очаквана дата на изпращане на поканите за представяне на оферти: 04/05/2026

Условия за подаване:

Електронно подаване: Разрешено

Адрес за подаване: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc/zustellweg-auswaehlen>

Описание: siehe Ausschreibungstext

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на заявления за участие: 28/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00)
източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Die Auftraggeberin behält sich vor, Erklärungen und Nachweise bei dem Bewerber nachzufordern, sofern diese zum Zeitpunkt der Abgabe der Bewerbungsunterlagen nicht beigelegt haben und soweit dies juristisch möglich ist, und im Übrigen Relevanz für die Wertung besteht. Die Auftraggeberin wird für die Nachforderung von Nachweisen und Erklärungen gegenüber dem Bewerber eine angemessene Frist im Sinne des § 56 Abs. 4 VgV setzen. Werden die insofern geforderten Unterlagen dann nicht fristgerecht eingereicht, wird die Bewerbung vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Изисква се споразумение за неразкриване на информация: не

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kenntnis des Verstoßes, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend zu machen. Hat die Auftraggeberin die Auftragsvergabe im EU-Amtsblatt bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU (§ 135 Abs. 2 GWB). Ein Nachprüfungsverfahren ist nur bei Einhaltung nachfolgender Voraussetzungen zulässig: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die der Bewerber im Vergabeverfahren erkannt hat, sind gegenüber der Auftraggeberin innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin über das Nachrichtenportal bei www.

eVergabe.de zu rügen. Die Frist beginnt mit der Kenntnis des Vergabeverstößes und endet mit Ablauf des zehnten Kalendertages, spätestens jedoch mit Ablauf der in der Bekanntmachung bzw. den Vergabeunterlagen genannten Frist zur Abgabe des Teilnahmeantrags. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass nach Ablauf dieser Frist Vergabeverstöße, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht mehr gerügt werden können. Ein Nachprüfungsantrag ist binnen 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, einzureichen (§ 160 Abs. 3 GWB). Die Auftraggeberin informiert im Sinne des § 134 GWB spätestens 10 Kalendertage vor dem Vertragsschluss denjenigen bzw. diejenigen Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses. Die Mitteilungen erfolgen ausschließlich auf www.eVergabe.de an den Bieter. Mit der Abgabe des Teilnahmeantrags erklärt sich der Bieter damit einverstanden und verpflichtet sich, dass der Schriftverkehr ausschließlich über www.eVergabe.de erfolgt, und zwar auch in Bezug auf die Mitteilung über beabsichtigte Rechtsbehelfe seitens des Bieters. Weiterhin erklärt sich der Bieter einverstanden, dass den nichtberücksichtigten Bietern der Name des erfolgreichen Bieters mitgeteilt wird.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет: HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

5.1. Обособена позиция: LOT-0003

Заглавие: Freianlagen, LPH 1-8 § 39 f. HOAI

Описание: Grundleistungen Freianlagen, LPH 1-8 § 39 f. HOAI

Вътрешен идентификатор: LOT-0003

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 71221000 Архитектурно проектиране на сгради

Варианти:

Описание на опциите: LPH 1-01.07.2026 – 31.08.2026 LPH 2-01.09.2026-31.10.2026 Dieser Auftrag kann verlängert werden: ja Die Auftragserteilung erfolgt optional und bezieht sich zunächst auf die Leistungsphasen bis zur LPH 2 nach § 34 ff. HOAI. Im Falle der weiteren Gewährung von Fördermitteln und der Erteilung der Baugenehmigung soll es zur fortgesetzten Beauftragung mit den vorgenannten jeweiligen Optionen kommen und damit zur Fortsetzung des Auftrages. Die Ausführung der weiteren Leistungsphasen im Sinne der §§ 34 ff. HOAI sollen sich jeweils mit den aus den Anlagen ersichtlichen Zeitfenstern unmittelbar anschließen. Ein Anspruch auf eine weitere Beauftragung besteht nicht.

5.1.2. Място на изпълнение

Град: Stadt Borna

Пощенски код: 04552

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Leipzig (DED52)

Държава: Германия

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 01/07/2026

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в заявлението за участие

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)
: не

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да
Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.8. Критерии за достъпност

Включени са критерии за достъпността за лицата с увреждания

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Документ за обществени поръчки

Информация за втория етап на двуетапна процедура:

Минимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 3

Максимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 5

Процедурата ще бъде извършена на няколко последователни етапа. На всеки етап може да бъдат отстранени някои участници

Купувачът си запазва правото да възложи поръчката въз основа на първоначалните оферти без допълнително договаряне

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: siehe Ausschreibungstext

Описание: - Vorstellung des Unternehmens/ des Projektteams / Vorstellung zur

Projektorganisation/ Verfügbarkeit der Projektbeteiligten / technische Büroausstattung -->

Gewichtung: 0,1 - interne und externe Kommunikation mit den Projektbeteiligten und dem

Auftraggeber sowie Dritten --> Gewichtung: 0,05 - Darstellung eines möglichen

Umsetzungskonzeptes/Präsentation erster Skizzen --> Gewichtung: 0,1 - Umfassende

Darstellung eines Referenzobjektes -Neubau von Bildungseinrichtungen- für einen öffentlichen

Auftraggeber --> Gewichtung: 0,1 - Umfassende Darstellung einer Referenz -Neubau einer

Sporthalle oder eines vergleichbaren Gebäudes- --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und

Herangehensweise an die Verwendung nachhaltiger Materialien/wirtschaftlicher Betrieb

/Folgekosten --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an Kostenplanung und

Kostensicherung --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an die zeitliche

Umsetzung der Planung und Ausführung / Terminplanung / Terminalsicherung --> Gewichtung:

0,05 - Erfahrungen bei der Umsetzung sowie Abrechnung von Fördermitteln, Erfahrungen

baufachliche Prüfung (RZ-Bau; Vorgaben SMF, Referat 55) --> Gewichtung: 0,1

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (десетична дроб, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 0,8

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: siehe Ausschreibungstext

Описание: Honorar mit Kosten; Nebenkosten; Stundenlöhne; Besondere Leistungen -->

Gewichtung: 0,2

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (десетична дроб, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 0,2

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия на процедурата:

Очаквана дата на изпращане на поканите за представяне на оферти: 04/05/2026

Условия за подаване:

Електронно подаване: Разрешено

Адрес за подаване: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc/zustellweg-auswaehlen>

Описание: siehe Ausschreibungstext

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на заявления за участие: 28/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00)
източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Die Auftraggeberin behält sich vor, Erklärungen und Nachweise bei dem Bewerber nachzufordern, sofern diese zum Zeitpunkt der Abgabe der Bewerbungsunterlagen nicht beigelegt haben und soweit dies juristisch möglich ist, und im Übrigen Relevanz für die Wertung besteht. Die Auftraggeberin wird für die Nachforderung von Nachweisen und Erklärungen gegenüber dem Bewerber eine angemessene Frist im Sinne des § 56 Abs. 4 VgV setzen. Werden die insofern geforderten Unterlagen dann nicht fristgerecht eingereicht, wird die Bewerbung vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Изисква се споразумение за неразкриване на информация: не

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kenntnis des Verstoßes, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend zu machen. Hat die Auftraggeberin die Auftragsvergabe im EU-Amtsblatt bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU (§ 135 Abs. 2 GWB). Ein Nachprüfungsverfahren ist nur bei Einhaltung nachfolgender Voraussetzungen zulässig: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die der Bewerber im Vergabeverfahren erkannt hat, sind gegenüber der Auftraggeberin innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Die Frist beginnt mit der Kenntnis des Vergabeverstoßes und endet mit Ablauf des zehnten Kalendertages, spätestens jedoch mit Ablauf der in der Bekanntmachung bzw. den Vergabeunterlagen genannten Frist zur Abgabe des Teilnahmeantrags. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass nach Ablauf dieser Frist Vergabeverstöße, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht mehr gerügt werden können. Ein Nachprüfungsantrag ist binnen 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, einzureichen (§ 160 Abs. 3 GWB). Die Auftraggeberin informiert im Sinne des § 134 GWB spätestens 10 Kalendertage vor dem Vertragsschluss denjenigen bzw. diejenigen Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses. Die Mitteilungen erfolgen ausschließlich auf www.eVergabe.de an den Bieter. Mit der Abgabe des Teilnahmeantrags erklärt sich der Bieter damit einverstanden und verpflichtet sich, dass der Schriftverkehr ausschließlich über www.eVergabe.de erfolgt, und zwar auch in Bezug auf die Mitteilung über beabsichtigte Rechtsbehelfe seitens des Bieters. Weiterhin erklärt sich der Bieter einverstanden, dass den nichtberücksichtigten Bietern der Name des erfolgreichen Bieters mitgeteilt wird.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет: HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

5.1. Обособена позиция: LOT-0004

Заглавие: Technische Gebäudeausrüstung/HLS, LPH 1-8 §§ 53 ff. HOAI, Anlagengruppen 1-5 und 7,8 § 53 HOAI

Описание: Grundleistungen Technische Gebäudeausrüstung/HLS, LPH 1-8 §§ 53 ff. HOAI, Anlagengruppen 1-5 und 7,8 § 53 HOAI

Вътрешен идентификатор: LOT-0004

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 71221000 Архитектурно проектиране на сгради

Варианти:

Описание на опциите: LPH 1-01.07.2026 – 31.08.2026 LPH 2-01.09.2026-31.10.2026 Dieser Auftrag kann verlängert werden: ja Die Auftragserteilung erfolgt optional und bezieht sich zunächst auf die Leistungsphasen bis zur LPH 2 nach § 34 ff. HOAI. Im Falle der weiteren Gewährung von Fördermitteln und der Erteilung der Baugenehmigung soll es zur fortgesetzten Beauftragung mit den vorgenannten jeweiligen Optionen kommen und damit zur Fortsetzung des Auftrages. Die Ausführung der weiteren Leistungsphasen im Sinne der §§ 34 ff. HOAI sollen sich jeweils mit den aus den Anlagen ersichtlichen Zeitfenstern unmittelbar anschließen. Ein Anspruch auf eine weitere Beauftragung besteht nicht.

5.1.2. Място на изпълнение

Град: Stadt Borna

Пощенски код: 04552

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Leipzig (DED52)

Държава: Германия

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 01/07/2026

Крайна дата на продължителността: 31/08/2026

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в заявлението за участие

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)
: не

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да

Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.8. Критерии за достъпност

Включени са критерии за достъпността за лицата с увреждания

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Документ за обществени поръчки

Информация за втория етап на двуетапна процедура:

Минимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 3

Максимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 5

Процедурата ще бъде извършена на няколко последователни етапа. На всеки етап може да бъдат отстранени някои участници

Купувачът си запазва правото да възложи поръчката въз основа на първоначалните оферти без допълнително договаряне

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: siehe Ausschreibungstext

Описание: - Vorstellung des Unternehmens/ des Projektteams / Vorstellung zur Projektorganisation/ Verfügbarkeit der Projektbeteiligten / technische Büroausstattung --> Gewichtung: 0,1 - interne und externe Kommunikation mit den Projektbeteiligten und dem Auftraggeber sowie Dritten --> Gewichtung: 0,05 - Darstellung eines möglichen Umsetzungskonzeptes/Präsentation erster Skizzen --> Gewichtung: 0,1 - Umfassende Darstellung eines Referenzobjektes -Neubau von Bildungseinrichtungen- für einen öffentlichen Auftraggeber --> Gewichtung: 0,1 - Umfassende Darstellung einer Referenz -Neubau einer Sporthalle oder eines vergleichbaren Gebäudes- --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an die Verwendung nachhaltiger Materialien/wirtschaftlicher Betrieb /Folgekosten --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an Kostenplanung und Kostensicherung --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an die zeitliche Umsetzung der Planung und Ausführung / Terminplanung / Terminalsicherung --> Gewichtung: 0,05 - Erfahrungen bei der Umsetzung sowie Abrechnung von Fördermitteln, Erfahrungen baufachliche Prüfung (RZ-Bau; Vorgaben SMF, Referat 55) --> Gewichtung: 0,1
Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (десетична дроб, точна величина)
Число, свързано с критерия за възлагане: 0,8

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: siehe Ausschreibungstext

Описание: Honorar mit Kosten; Nebenkosten; Stundenlöhne; Besondere Leistungen --> Gewichtung: 0,2

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (десетична дроб, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 0,2

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия на процедурата:

Очаквана дата на изпращане на поканите за представяне на оферти: 04/05/2026

Условия за подаване:

Електронно подаване: Разрешено

Адрес за подаване: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc/zustellweg-auswaehlen>

Описание: siehe Ausschreibungstext

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на заявления за участие: 28/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Die Auftraggeberin behält sich vor, Erklärungen und Nachweise bei dem Bewerber nachzufordern, sofern diese zum Zeitpunkt der Abgabe der Bewerbungsunterlagen nicht beigelegt haben und soweit dies juristisch möglich ist, und im

Übrigen Relevanz für die Wertung besteht. Die Auftraggeberin wird für die Nachforderung von Nachweisen und Erklärungen gegenüber dem Bewerber eine angemessene Frist im Sinne des § 56 Abs. 4 VgV setzen. Werden die insofern geforderten Unterlagen dann nicht fristgerecht eingereicht, wird die Bewerbung vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Изисква се споразумение за неразкриване на информация: не

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kenntnis des Verstoßes, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend zu machen. Hat die Auftraggeberin die Auftragsvergabe im EU-Amtsblatt bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU (§ 135 Abs. 2 GWB). Ein Nachprüfungsverfahren ist nur bei Einhaltung nachfolgender Voraussetzungen zulässig: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die der Bewerber im Vergabeverfahren erkannt hat, sind gegenüber der Auftraggeberin innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Die Frist beginnt mit der Kenntnis des Vergabeverstößes und endet mit Ablauf des zehnten Kalendertages, spätestens jedoch mit Ablauf der in der Bekanntmachung bzw. den Vergabeunterlagen genannten Frist zur Abgabe des Teilnahmeantrags. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass nach Ablauf dieser Frist Vergabeverstöße, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht mehr gerügt werden können. Ein Nachprüfungsantrag ist binnen 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, einzureichen (§ 160 Abs. 3 GWB). Die Auftraggeberin informiert im Sinne des § 134 GWB spätestens 10 Kalendertage vor dem Vertragsschluss denjenigen bzw. diejenigen Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses. Die Mitteilungen erfolgen ausschließlich auf www.eVergabe.de an den Bieter. Mit der Abgabe des Teilnahmeantrags erklärt sich der Bieter damit einverstanden und verpflichtet sich, dass der Schriftverkehr ausschließlich über www.eVergabe.de erfolgt, und zwar auch in Bezug auf die Mitteilung über beabsichtigte Rechtsbehelfe seitens des Bieters. Weiterhin erklärt sich der Bieter

einverstanden, dass den nichtberücksichtigten Bietern der Name des erfolgreichen Bieters mitgeteilt wird.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет: HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

5.1. Обособена позиция: LOT-0005

Заглавие: Technische Gebäudeausrüstung/ELT, LPH 1-8 §§ 55 ff. HOAI, Anlagengruppen 4,5 und 7 § 53 HOAI

Описание: Grundleistungen Technische Gebäudeausrüstung/ELT, LPH 1-8 §§ 55 ff. HOAI, Anlagengruppen 4,5 und 7 § 53 HOAI

Вътрешен идентификатор: LOT-0005

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 71221000 Архитектурно проектиране на сгради

Варианти:

Описание на опциите: LPH 1-01.07.2026 – 31.08.2026 LPH 2-01.09.2026-31.10.2026 Dieser Auftrag kann verlängert werden: ja Die Auftragserteilung erfolgt optional und bezieht sich zunächst auf die Leistungsphasen bis zur LPH 2 nach § 34 ff. HOAI. Im Falle der weiteren Gewährung von Fördermitteln und der Erteilung der Baugenehmigung soll es zur fortgesetzten Beauftragung mit den vorgenannten jeweiligen Optionen kommen und damit zur Fortsetzung des Auftrages. Die Ausführung der weiteren Leistungsphasen im Sinne der §§ 34 ff. HOAI sollen sich jeweils mit den aus den Anlagen ersichtlichen Zeitfenstern unmittelbar anschließen. Ein Anspruch auf eine weitere Beauftragung besteht nicht.

5.1.2. Място на изпълнение

Град: Stadt Borna

Пощенски код: 04552

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Leipzig (DED52)

Държава: Германия

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 01/07/2026

Крайна дата на продължителността: 31/08/2026

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в заявлението за участие

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП) : не

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да

Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.8. Критерии за достъпност

Включени са критерии за достъпността за лицата с увреждания

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Документ за обществени поръчки

Информация за втория етап на двуетапна процедура:

Минимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 3

Максимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 5

Процедурата ще бъде извършена на няколко последователни етапа. На всеки етап може да бъдат отстранени някои участници

Купувачът си запазва правото да възложи поръчката въз основа на първоначалните оферти без допълнително договаряне

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: siehe Ausschreibungstext

Описание: - Vorstellung des Unternehmens/ des Projektteams / Vorstellung zur

Projektorganisation/ Verfügbarkeit der Projektbeteiligten / technische Büroausstattung -->

Gewichtung: 0,1 - interne und externe Kommunikation mit den Projektbeteiligten und dem

Auftraggeber sowie Dritten --> Gewichtung: 0,05 - Darstellung eines möglichen

Umsetzungskonzeptes/Präsentation erster Skizzen --> Gewichtung: 0,1 - Umfassende

Darstellung eines Referenzobjektes -Neubau von Bildungseinrichtungen- für einen öffentlichen

Auftraggeber --> Gewichtung: 0,1 - Umfassende Darstellung einer Referenz -Neubau einer

Sporthalle oder eines vergleichbaren Gebäudes- --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und

Herangehensweise an die Verwendung nachhaltiger Materialien/wirtschaftlicher Betrieb

/Folgekosten --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an Kostenplanung und

Kostensicherung --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an die zeitliche

Umsetzung der Planung und Ausführung / Terminplanung / Terminalsicherung --> Gewichtung:

0,05 - Erfahrungen bei der Umsetzung sowie Abrechnung von Fördermitteln, Erfahrungen

baufachliche Prüfung (RZ-Bau; Vorgaben SMF, Referat 55) --> Gewichtung: 0,1

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (десетична дроб, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 0,8

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: siehe Ausschreibungstext

Описание: Honorar mit Kosten; Nebenkosten; Stundenlöhne; Besondere Leistungen -->

Gewichtung: 0,2

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (десетична дроб, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 0,2

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия на процедурата:

Очаквана дата на изпращане на поканите за представяне на оферти: 04/05/2026

Условия за подаване:

Електронно подаване: Разрешено

Адрес за подаване: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc/zustellweg-auswaehlen>

Описание: siehe Ausschreibungstext

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на заявления за участие: 28/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Die Auftraggeberin behält sich vor, Erklärungen und Nachweise bei dem Bewerber nachzufordern, sofern diese zum Zeitpunkt der Abgabe der Bewerbungsunterlagen nicht beigelegt haben und soweit dies juristisch möglich ist, und im Übrigen Relevanz für die Wertung besteht. Die Auftraggeberin wird für die Nachforderung von Nachweisen und Erklärungen gegenüber dem Bewerber eine angemessene Frist im Sinne des § 56 Abs. 4 VgV setzen. Werden die insofern geforderten Unterlagen dann nicht fristgerecht eingereicht, wird die Bewerbung vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Изисква се споразумение за неразкриване на информация: не

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники**Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kenntnis des Verstoßes, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend zu machen. Hat die Auftraggeberin die Auftragsvergabe im EU-Amtsblatt bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU (§ 135 Abs. 2 GWB). Ein Nachprüfungsverfahren ist nur bei Einhaltung nachfolgender Voraussetzungen zulässig: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die der Bewerber im Vergabeverfahren erkannt hat, sind gegenüber der Auftraggeberin innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur

Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Die Frist beginnt mit der Kenntnis des Vergabeverstößes und endet mit Ablauf des zehnten Kalendertages, spätestens jedoch mit Ablauf der in der Bekanntmachung bzw. den Vergabeunterlagen genannten Frist zur Abgabe des Teilnahmeantrags. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass nach Ablauf dieser Frist Vergabeverstöße, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht mehr gerügt werden können. Ein Nachprüfungsantrag ist binnen 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, einzureichen (§ 160 Abs. 3 GWB). Die Auftraggeberin informiert im Sinne des § 134 GWB spätestens 10 Kalendertage vor dem Vertragsschluss denjenigen bzw. diejenigen Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses. Die Mitteilungen erfolgen ausschließlich auf www.eVergabe.de an den Bieter. Mit der Abgabe des Teilnahmeantrags erklärt sich der Bieter damit einverstanden und verpflichtet sich, dass der Schriftverkehr ausschließlich über www.eVergabe.de erfolgt, und zwar auch in Bezug auf die Mitteilung über beabsichtigte Rechtsbehelfe seitens des Bieters. Weiterhin erklärt sich der Bieter einverstanden, dass den nichtberücksichtigten Bietern der Name des erfolgreichen Bieters mitgeteilt wird.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане
: HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет: HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)
: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

5.1. Обособена позиция: LOT-0006

Заглавие: Ingenieurbauwerke/Abwasseranlagen §§ 41-45 ff. HOAI, § 43 HOAI

Описание: Grundleistungen Ingenieurbauwerke/Abwasseranlagen §§ 41-45 ff. HOAI, § 43 HOAI

Вътрешен идентификатор: LOT-0006

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (срв): 71221000 Архитектурно проектиране на сгради

Варианти:

Описание на опциите: LPH 1-01.07.2026 – 31.08.2026 LPH 2-01.09.2026-31.10.2026 Dieser Auftrag kann verlängert werden: ja Die Auftragserteilung erfolgt optional und bezieht sich zunächst auf die Leistungsphasen bis zur LPH 2 nach § 34 ff. HOAI. Im Falle der weiteren Gewährung von Fördermitteln und der Erteilung der Baugenehmigung soll es zur fortgesetzten Beauftragung mit den vorgenannten jeweiligen Optionen kommen und damit zur Fortsetzung des Auftrages. Die Ausführung der weiteren Leistungsphasen im Sinne der §§ 34 ff. HOAI sollen sich jeweils mit den aus den Anlagen ersichtlichen Zeitfenstern unmittelbar anschließen. Ein Anspruch auf eine weitere Beauftragung besteht nicht.

5.1.2. Място на изпълнение

Град: Stadt Borna

Пощенски код: 04552

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Leipzig (DED52)

Държава: Германия

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 01/07/2026

Крайна дата на продължителността: 31/08/2026

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в заявлението за участие

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)
: не

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да

Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.8. Критерии за достъпност

Включени са критерии за достъпността за лицата с увреждания

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Документ за обществени поръчки

Информация за втория етап на двуетапна процедура:

Минимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 3

Максимален брой кандидати, които да бъдат поканени за втория етап на процедурата: 5

Процедурата ще бъде извършена на няколко последователни етапа. На всеки етап може да бъдат отстранени някои участници

Купувачът си запазва правото да възложи поръчката въз основа на първоначалните оферти без допълнително договаряне

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: siehe Ausschreibungstext

Описание: - Vorstellung des Unternehmens/ des Projektteams / Vorstellung zur

Projektorganisation/ Verfügbarkeit der Projektbeteiligten / technische Büroausstattung -->

Gewichtung: 0,1 - interne und externe Kommunikation mit den Projektbeteiligten und dem

Auftraggeber sowie Dritten --> Gewichtung: 0,05 - Darstellung eines möglichen

Umsetzungskonzeptes/Präsentation erster Skizzen --> Gewichtung: 0,1 - Umfassende

Darstellung eines Referenzobjektes -Neubau von Bildungseinrichtungen- für einen öffentlichen

Auftraggeber --> Gewichtung: 0,1 - Umfassende Darstellung einer Referenz -Neubau einer

Sporthalle oder eines vergleichbaren Gebäudes- --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und

Herangehensweise an die Verwendung nachhaltiger Materialien/wirtschaftlicher Betrieb

/Folgekosten --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an Kostenplanung und

Kostensicherung --> Gewichtung: 0,1 - Darstellung und Herangehensweise an die zeitliche

Umsetzung der Planung und Ausführung / Terminplanung / Terminsicherung --> Gewichtung:

0,05 - Erfahrungen bei der Umsetzung sowie Abrechnung von Fördermitteln, Erfahrungen

baufachliche Prüfung (RZ-Bau; Vorgaben SMF, Referat 55) --> Gewichtung: 0,1

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (десетична дроб, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 0,8

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: siehe Ausschreibungstext

Описание: Honorar mit Kosten; Nebenkosten; Stundenlöhne; Besondere Leistungen -->

Gewichtung: 0,2

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (десетична дроб, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 0,2

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка**Условия на процедурата:**

Очаквана дата на изпращане на поканите за представяне на оферти: 04/05/2026

Условия за подаване:

Електронно подаване: Разрешено

Адрес за подаване: <https://www.evergabe.de/unterlagen/019d299c-8a35-4e6b-8d37-bb3f0a1a08fc/zustellweg-auswaehlen>

Описание: siehe Ausschreibungstext

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Забранено

Краен срок за получаване на заявления за участие: 28/04/2026 12:00:00 (UTC+02:00)
източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача всички липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Die Auftraggeberin behält sich vor, Erklärungen und Nachweise bei dem Bewerber nachzufordern, sofern diese zum Zeitpunkt der Abgabe der Bewerbungsunterlagen nicht beigelegt haben und soweit dies juristisch möglich ist, und im Übrigen Relevanz für die Wertung besteht. Die Auftraggeberin wird für die Nachforderung von Nachweisen und Erklärungen gegenüber dem Bewerber eine angemessene Frist im Sinne des § 56 Abs. 4 VgV setzen. Werden die insofern geforderten Unterlagen dann nicht fristgerecht eingereicht, wird die Bewerbung vom weiteren Verfahren ausgeschlossen.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Изисква се споразумение за неразкриване на информация: не

Електронно фактуриране: Задължително

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: да

5.1.15. Техники**Рамково споразумение:**

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen ab Kenntnis des Verstoßes, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend zu machen. Hat die Auftraggeberin die Auftragsvergabe im EU-Amtsblatt bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der EU (§ 135 Abs. 2 GWB). Ein Nachprüfungsverfahren ist nur bei Einhaltung nachfolgender Voraussetzungen zulässig: Verstöße gegen Vergabevorschriften, die der Bewerber im Vergabeverfahren erkannt hat, sind gegenüber der Auftraggeberin innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Der Ablauf der Frist nach § 134 Abs. 2 GWB bleibt unberührt. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber der Auftraggeberin über das Nachrichtenportal bei www.eVergabe.de zu rügen. Die Frist beginnt mit der Kenntnis des Vergabeverstoßes und endet mit Ablauf des zehnten Kalendertages, spätestens jedoch mit Ablauf der in der Bekanntmachung bzw. den Vergabeunterlagen genannten Frist zur Abgabe des Teilnahmeantrags. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass nach Ablauf dieser Frist Vergabeverstöße, die aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht mehr gerügt werden können. Ein Nachprüfungsantrag ist binnen 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, einzureichen (§ 160 Abs. 3 GWB). Die Auftraggeberin informiert im Sinne des § 134 GWB spätestens 10 Kalendertage vor dem Vertragsschluss denjenigen bzw. diejenigen Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen über den Namen des Unternehmens, dessen Angebot angenommen werden soll, über die Gründe der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und über den frühesten Zeitpunkt des Vertragsschlusses. Die Mitteilungen erfolgen ausschließlich auf www.eVergabe.de an den Bieter. Mit der Abgabe des Teilnahmeantrags erklärt sich der Bieter damit einverstanden und verpflichtet sich, dass der Schriftverkehr ausschließlich über www.eVergabe.de erfolgt, und zwar auch in Bezug auf die Mitteilung über beabsichtigte Rechtsbehelfe seitens des Bieters. Weiterhin erklärt sich der Bieter einverstanden, dass den nichtberücksichtigten Bietern der Name des erfolgreichen Bieters mitgeteilt wird.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет: HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване) : Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: HMW Rechtsanwälte Steuerberater

Регистрационен номер: DE 284554926

Пощенски адрес: Hauptstraße 10

Град: Markkleeberg

Пощенски код: 04416

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Leipzig (DED52)

Държава: Германия

Звено за контакт: Rechtsanwältin Anne-Katrin Seyfarth

Електронна поща: sekretariat@hmw-markkleeberg.de

Телефон: +49 3413504950

Интернет адрес: <https://www.hmw-kanzlei.de>

Роли на тази организация:

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

Организация, която предоставя достъп до документацията за поръчката без връзка с интернет

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Stadt Borna

Регистрационен номер: DE812256957

Пощенски адрес: Markt 1

Град: Borna

Пощенски код: 04552

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Leipzig (DED52)

Държава: Германия

Звено за контакт: Fachdienst 41, Gebäude- und Liegenschaftsmanagement,

Fachdienstleiterin: Frau Karin Wilhelmsen

Електронна поща: fd41@borna.de

Телефон: +493433873240

Факс: +493433873239

Интернет адрес: <https://www.borna.de>

Роли на тази организация:

Купувач

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Регистрационен номер: DE287064009

Пощенски адрес: Braustraße 2

Град: Leipzig

Пощенски код: 04107

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Държава: Германия

Звено за контакт: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Електронна поща: vergabekammer@lds.sachsen.de

Телефон: +49 3419970

Интернет адрес: <http://www.lds.sachsen.de>

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

Организация, предоставяща повече информация за процедурите за преглед (обжалване)

8.1. ORG-0004

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Телефон: +49228996100

Роли на тази организация:

TED eSender

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: 019d29a3-4aa6-4c07-a99b-11ce361a9300 - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 27/03/2026 12:32:58 (UTC+01:00)

централноевропейско време, западноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 217371-2026

Номер на броя на ОВ S: 62/2026

Дата на публикуване: 30/03/2026